

МАДМУАЗЕЛЬ ФИФИ.

Опера въ 1-мъ дѣйстви.

МУЗЫКА

Ц. КЮИ.

MADEMOISELLE FIFI.

Opéra en un acte.

MUSIQUE DE

C. CUI.

Allegro. (♩ = 69.)

Piano.

First system of musical notation for the piano part. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro. (♩ = 69.)'. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) and 'p' (piano). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation for the piano part. It continues the piece with similar dynamics and tempo. The music shows a progression of chords and melodic fragments.

Third system of musical notation for the piano part. It includes a first ending bracket labeled '1' and a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte). The music continues with a steady rhythm.

Fourth system of musical notation for the piano part. It includes a second ending bracket labeled '2' and a dynamic marking of 'f' (forte). The music features a more complex texture with overlapping lines.

Fifth system of musical notation for the piano part. It concludes the piece with a final cadence and a dynamic marking of 'f'.

ЗАНАВѢСЪ. Большая зала Уильскаго замка. На заднемъ планѣ, сквозь большія окна и стеклянныя двери, виднѣются вдали доми городка и старинная церковная колокольня. Двери на право и на лѣво. На право каминъ, надъ нимъ этажерка съ фарфоровыми трубками. На лѣво письменный столъ и небольшой столикъ съ кофейнымъ приборомъ. На стѣнахъ гобелены, разбѣченные мѣстами саблями; зеркала, разбитыя пулями и фамилные портреты: рыцарь, кардиналъ и судья, съ грубо нарисованными углемъ трубками во рту, и дама въ костюмѣ времянъ Людовика XV, съ подведенными углемъ громадными усами. Маюръ подписываетъ бумаги за письменнымъ столомъ Противъ него стоитъ Капитанъ.

Деньщикъ Пфлихтъ (входитъ и останавливается у дверей.)

Гос_по_динъ Ма_юръ, я_вились гос_по_да де_жур_ны_е.

Маюръ.

(Входятъ Перучини Отто фонъ Гросслингъ и Фрицъ Шейнаубургъ. Маюръ дѣлаетъ имъ нѣсколько шаговъ на встрѣчу.)

Про_си.

Пор. Фрицъ.

Пор. Отто. (рапортуетъ.)

Гос_подинъ Ма_юръ! Де_журетво по_э_ка_дро_ну_сдалъ. Гос_подинъ Ма_юръ!

п.ф. *Maiorъ!* Де-жур-ство по ве- кадро- ну принялъ ис- прав-но. Въ ла- ва - ре - тв се- ме-ро,

Маюръ. - Пор. Отто.

п.ф. подъ а - ре- стомъ дво-е. За что подъ а - ре- стомъ? Ря- до- вой Шми- дтъ бу- янилъ въ пьяномъ

п.о. ви - дѣ; а ря- до - вой Кранцъ ку - ри- ду ук - раль.

Маюръ.

Про- шу уд-

м. - во- ить на- ка - за - нье по- слѣд- ня- го. Мы сол- да- ты, но не ма- ри-

Капитанъ.

М. *mf* *f* *3*

де-ры! Что е-ще Нашъ эс-кад-ронъ нуж-да-ет-ся въ вое-сѣ: въ се-

К. *3*

ле-нѣ ужъ ис-то-ще-ны за-па-сы. Маюръ. Слу-ша-ю, гос-по-динъ Маюръ.

Пос-лать въ Руанъ.

Пор. Фрицъ. *mf*

Точ-но такъ! Спо-

К. Пор. Отто. *mf*

Спо-

Пор. Фрицъ. *mf*

Точ-но такъ!

М. *mf*

Спо-кой-но все въ У-ви-лѣ?

п.ф. *п.* *ф.*
 - кой - но все, гос-по-динъ Маіоръ.
 к. *к.*
 - кой - но все, гос-по-динъ Маіоръ. Маіоръ. Е
 п.о. *п.* *о.*
 Все спо-кой-но, гос-по-динъ Маіоръ. Э - то все?

6


к. *к.*
 Маіоръ. (Садится и подписываетъ.)
 - ще нѣе - колько при-ка-зовъ къ подпи - си. Да-вай-те.





Маіоръ. (встаетъ.) (Офицеры снимаютъ сабли и берутъ кофе.)
 Ну гос-по-да, те-перь по чашкѣ ко-фе.



Roco moderato. (♩ = 116.)

Пор. Фрицъ.

mf

Капитанъ.

По-го-во-ри-те-жъ-съ-нимъ.

mf

Не-бу-демъ-то-ро-пить-ся, и-

7 *Roco moderato.* (♩ = 116.)

p

(Подходятъ къ окну. Капитанъ барабанитъ по стеклу вальсъ.)

-на-че не-до-сти-гнемъ-ни-че-го.

Tempo di Valse. (♩ = 63.)

espressivo

Roco moderato. (♩ = ♩)

Капитанъ.

Пор. Фрицъ.

Дождь такъ и льетъ!

Со-вче-раш-ня-го-ут-ра-од-но-и-то-же,

8 *Roco moderato.* (♩ = ♩)

mf

п.ф. не_тинный потопъ!

Капитанъ.

Со вче_рашня_го ут_ра! Вы_елишкомъ скромны. Три мѣ_ся_ца про_

к. шло какъ насъ ус_ла_ли въ про_кля_ту_ю ды_ру, гдѣ мы си_

к. -димъ въ бо_ - ло_тѣ и гря_зи, безъ всякихъ развле_

Маюръ. (приближаясь.)

к. -че_ній. Эхъ гос_по_да, вой_на не раз_вле_че_нье! Я

M. радъ, что насъ отпра-ви-ли за-нять У-виль, гдѣ по-слѣ труд-на-го по-хо-да,

M. вое-мож-но отдох-нуть и жить спокой-но, среди мир-ныхъ жи-те-лей, вда-

Капитанъ.

M. ли отъ дисци-пли-ны шта-бовъ. Че-го же вамъ е-ще? Вы пра-вы;

K. какъ примѣрный семь-я-нинъ и бе-зу-преч-ный мужъ. от-но-сите-сь съ пре-

10

к. *арънемъ къ развлекеньямъ.*

Маюръ. *mf*
mf Не такъ какъ вы, закоренѣлый коло стякъ; мнѣ репу.

м. *mf*
mf та цья известна ваша. Но если развлекеній вы хотите,

м. съ фонтъ Эйриха берите вы примѣръ. Вотъ молодець, который ни мину ты

II

Капитанъ. *f*
f Мадмуазель Фи-фи? Вѣдь это не мужчина, а ре

м. здѣсь не скучаетъ.

К. *б*енокъ: Лю-бой пус-тякъ е-го за-ба-вить можетъ.

Маюръ. *mf* Пусть такъ! *mf* Всежь онъ на.

12

М. ходитъ всякій день иг-руш-ку но-ву-ю! Коль дождь мѣ-ша-етъ прока-

М. -тись-ся верхомъ, онъ про-во-дитъ вре-мя въ за-ня-ті-яхъ ху-до-жествомъ. Взгля-

М. -ни-те и сами о е-го та-лан-тѣ по-су-ди-те.

(Подводитъ къ портрету мужчины и показываетъ на трубку съ вьющимися кольцами дыма.)

13

(Подводитъ къ портрету женщины и показываетъ на огромные, закрученные усы.)

riten. *a tempo*

M. 

При этомъ, онъ у - менъ, онъ мину и - зо -

Пор. Фрицъ.

f 

Капитанъ. Из - ви - ни - те, ка - питанъ, се - го - дня утромъ о - на у - да - лась ве - ли - ко -

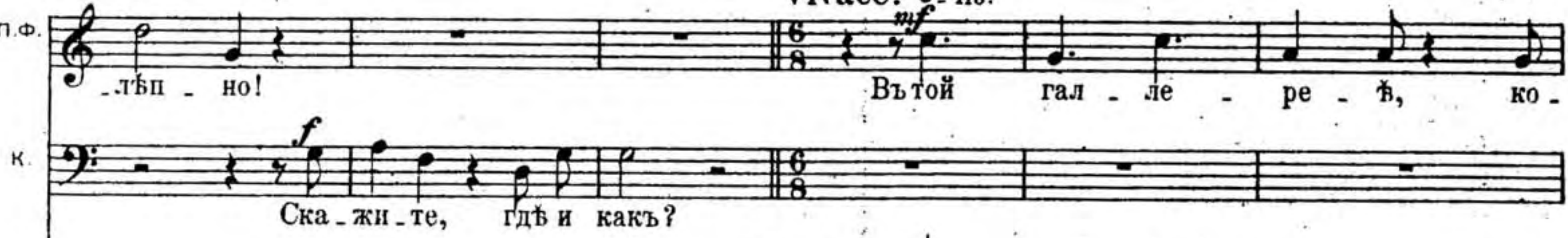
Безъ взрыва!

M. 

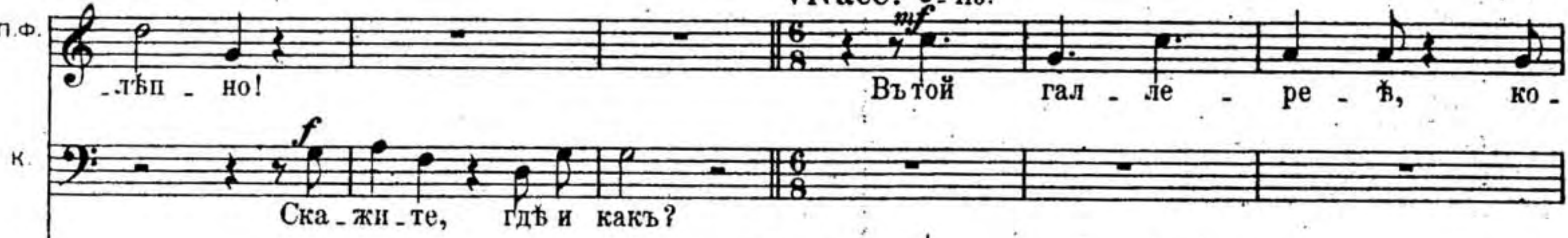
- брѣль.

mf 

Vivace. ♩ = 116.

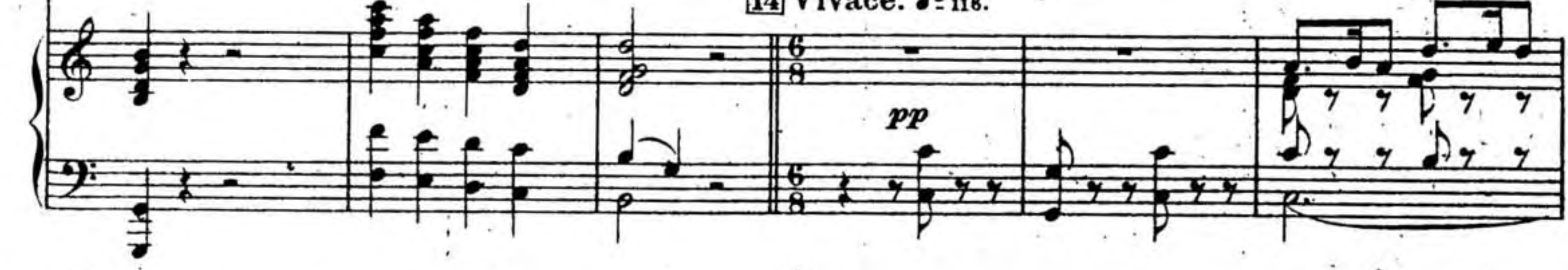
п. ф. 

- лѣп - но! Въ той гал - ле - ре - ѣ, ко -

к. 

Ска - жи - те, гдѣ и какъ?

14 *Vivace.* ♩ = 116.

pp 

п. ф. 

- то - ра - я пол - на картинъ ста - рин - ныхъ, стекляннхъ шка - пиювъ,

п.ф. вся - кихъ без - дѣ - лу - шекъ, вазъ севрскихъ, ста - ту - э - токъ и фи - гу - рокъ,

п.ф. из - дѣ - лій изъ сло - но - вой ко - сти, хрус - та - ля...

Капитанъ.

И онъ

п.ф. Ну да. Напол - нивъ по - рохомъ ки - тай - скій

к. все э - то взор - валъ?

15

п.ф. чай - никъ, онъ ввелъ фи - тиль чрезъ но - сикъ и за - жегъ; за -

п.ф. ТѢМЪ средь ком - на - ты е - го по - ста - вилъ.

п.ф. Сна - рядъ взор - вал - ся съ трес - комъ.

п.ф. *mf* Въ гал - ле - ре - в все пре - вра - ти - лось въ пыль, и - ли ос - кол - ки. У тер - ра - ко - то -

16

п.ф. - вой Ве - не - ры носъ о - динъ остал - ся; какъ мы хо - хо - та - ли!

п.ф.

Слав - но по - тѣ - шилъ насъ Фи - фи, мо - ло - децъ Фи - фи!

Капитанъ.

Мо - ло - децъ Фи - фи!

Пор. Отто.

Мо - ло - децъ Фи - фи!

Маюръ.

Мо - ло - децъ Фи - фи!

Moderato. $\text{♩} = 116.$

к. Од - на - ко э - то за - ба - ва для мо - ло - денькихъ дѣвицъ и дли - ся, къ со - жалѣ - нью, не -

17 Moderato. $\text{♩} = 116.$

к. дол - го. А боль - ше такъ не можетъ про - дол - жать - ся, иль мы про -

Пор. Фрицъ.

mf

Э - та ску - ка све -

К. - па - ли, гос - по - динъ Ма - юрь. Э - та ску - ка све - детъ насъ съ - ма:

18

p

П.Ф. - детъ насъ съ - ма: — дож - дикъ, грязь и сол - да - ты, сол - да - ты, сол - да - ты!

К. вѣч - но сля - котъ, дож - дикъ, грязь и сол - да - ты, сол - да - ты, сол - да - ты!

Пор. Отто.

mf

вѣч - но сля - котъ, дож - дикъ, грязь и сол - да - ты, сол - да - ты, сол - да - ты!

mf

marcato

Tempo di Valse. $\text{♩} = \text{ва}$.

К. Ахъ, — ес - либъ раз - рѣ - ши.

Маюръ. Не зна - ю, пра - во какъ мнѣ васъ раз - влечь?

19 Tempo di Valse. $\text{♩} = \text{ва}$.

poco rit. *espressivo*

p

к. - ли вы у-стро - ить намъ праздникъ. ма - ленькій и съда - ма - ми?

Маіоръ. **Allegro.** $\text{♩} = 72.$
mf

Какой же праздникъ, Капитанъ, ка - кі - я да - мы?

Allegro. $\text{♩} = 72.$
mf

Темпо I.
Капитанъ. *p* Все я у - стро - ю, го - се - по - динъ Маіоръ. *mf* Я деньщи -

Темпо I.
p

к. - ка по - шлю въ Ру - анъ, и онъ при - ве - зеть от - ту - да дамъ. Мы

20 *molto espressivo*

К у - жинь при - го - то - вимъ, и при - ят - но ско - ро - та - емъ ве - че -

p *mf*

К - рокъ. *d* = 72. Маіоръ. Вы, ка - жет - ся, съ - ма сошли, мой другъ.

mf

Пор. Фрицъ. По - слу - шай - те Ка - пи - та - на, гос - по - динъ Маіоръ.

p

Росо meno mosso. *♩* = 116. Капитанъ. Э - та ску - ка све - деть насъ съ - ума: дождикъ, грязь и сол.

Пор. Отто. Э - та ску - ка све - деть насъ съ - ума: вѣч - но слякоть, дождикъ, грязь и сол.

Вѣч - но слякоть, дождикъ, грязь и сол.

mf *f* *mf* *f*

[21] Росо meno mosso. *♩* = 116.

p *mf*

п.ф. - да - ты, сол - да - ты, сол - да - ты.

к. - да - ты, сол - да - ты, сол - да - ты.

п.о. - да - ты, сол - да - ты, сол - да - ты.

Маіоръ. *mf*

Пусть будетъ такъ, от -

marcato

п.ф. У - ра, у - ра! Да здравствуетъ гос.подинъ Ма - іоръ.

к. У - ра, у - ра! Да здравствуетъ гос.подинъ Ма - іоръ.

п.о. У - ра, у - ра! Да здравствуетъ гос.подинъ Ма - іоръ.

м. станъ.те толь.ко.

Tempo di Valse. $\text{♩} = 60.$

Капитанъ.

м. *mf* Ну, а . ког - да же со.сто - ит.ся ве - се.лень.ка.я ор - ги - я? Се -

22 Tempo di Valse. $\text{♩} = 60.$

К. *mf*
 - го - дня ве - черомъ, Маіоръ. Про -

М. *f* *mf*
 Се - го дня? Не можетъ быть: Руанъ да - ле - ко.

К. *p*
 - сти - те мнѣ, Маіоръ, я зналъ за - ра - нѣ, что планъ вы нашъ о - доб - ри - те.

[23] *mf*

К. *p*
 Фур - гонъ по - ход - ный ужъ съут - ра от - пра - вленъ мно - ю въ Руанъ

mf

К. *p*
 и съденыщкомъ послалъ я пись - мо ка - пи - та - ну Швар - цу.

[24] *p* *m. d.* *m. d.*

К. Онъ мнѣ другъ и дѣ - виць боль - шой зна - токъ! II

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are "Онъ мнѣ другъ и дѣ - виць боль - шой зна - токъ!". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

К. - са - мыхъ онъ кра - си - выхъ ою - да по вы - бо - ру намъ при -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- са - мыхъ онъ кра - си - выхъ ою - да по вы - бо - ру намъ при -". The piano accompaniment continues with similar complex textures. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

К. шлетъ. Маіоръ. *mf*

25

На

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "шлетъ." and "На". A section marker "25" is enclosed in a box. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand. Dynamic markings include *mf* and *f*.

Allegro. ♩ = 120.

М. э - тотъ разъ пусть бу - деть такъ, но впредь про - шу, безъ раз - рѣ - ше - нья мо - е -

Allegro. ♩ = 120.

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "э - тотъ разъ пусть бу - деть такъ, но впредь про - шу, безъ раз - рѣ - ше - нья мо - е -". The tempo is marked "Allegro. ♩ = 120." The piano accompaniment is more rhythmic and simpler in texture than the previous systems.

Molto meno mosso. $\text{♩} = \text{♩}$

M. *го не за-тѣ-вать та-кихъ пи-ровъ, и-на-че... я бу-ду строгъ!*

Molto meno mosso. $\text{♩} = \text{♩}$

Allegro. $\text{♩} = 108.$

M. *Что тамъ за*

[26] Allegro. $\text{♩} = 108.$

Капитанъ.

M. *шумъ? Ко-неч-но, о-пять про-дѣл-ки Мад-муа-зель Фи-*

(Двери съ шумомъ открываются и подпоручикъ Фонтъ-Эйрихъ, съ хлыстомъ въ рукахъ, толкаетъ впередъ Пономаря, подъ конвоемъ двухъ солдатъ.)

K. *-фи.*